



THE

Stagecoach EXPRESS

MUNICIPAL NEWSLETTER - TOWN OF STANSTEAD

MARCH 15 2018 | VOL. 4 - NO. 02 | LEGAL DEPOSIT

"STARTING A BUSINESS" BILINGUAL TRAINING PROGRAMME



The City of Stanstead and the Lennoxville Vocational Training Center of the Eastern Townships School Board have teamed up to create a space for entrepreneurs and launch the bilingual program "Starting a Business", starting in April located at 10 Phelps Street in Stanstead.

Did you know that the 3-year survival rate of companies whose creators have been trained in entrepreneurship is higher than that of the average new business, ex. about 85%, instead of 48%, which demonstrates the effectiveness pre-startup training? (Pierre-André Julien, Professor UQTR Research Institute for SMEs).

Do you want to start a business, work on your own, take over a business or expand a business? The "Starting a Business" program is for anyone who wants to develop a

business project, build a solid foundation, and is willing to put the time and energy into it. There is no prerequisite. It allows you to acquire knowledge and skills: developing a marketing plan, communication plan and a sales strategy, discovering notions of business management, developing a business plan and negotiating its financing.

Support will be provided by experienced entrepreneurs, some with an MBA. Together, they have decades of experience in business creation in Canada and internationally. Since 2016, they have contributed to the validation of more than 150 business projects. At the end of the training, the entrepreneurs will receive a certificate of professional specialization (ASP) issued by the Ministry of Education, Higher Education and Research.

The space will also offer complementary training to entrepreneurs to better equip them to meet the challenges of today in business:

web marketing, social networks, accounting, cash management, computerized presentation (POWERPOINT) of his business project, sales and commercial representation and updates in computer science, research and security on the WEB, Word and Excel.

The first group will start on April 9 and will take place entirely on Saturdays at an affordable cost of \$ 195. This support will quickly become a must for your business project.

For more information: A presentation of the program will take place on March 20 from 6 p.m. to 8 p.m. at Pat Burns Arena. You can also contact Ms. Carole Gaudet at: 514-718-8600. To register online: www.lvtc.ca and click on the registration tab. It is also possible to pay online with a credit card.

MUNICIPALITY
in Brief



- Winter parking on public streets: The Town of Stanstead would like to remind all citizens that overnight parking along the streets is prohibited during the winter season, November 1st to April 1st, between the hours of 11 p.m. and 8 a.m.;
- Registration for summer recreation programs will take place on April 24 and 28, 2018 at 10 Phelps Street.

General

— INFORMATION —

TOWN COUNCIL MEETINGS: The next regular town council meetings will take place at 7 p.m. on the following Mondays:

April 9, 2018 • May 7, 2018 • June 4, 2018



NEW REGULATIONS FOR OUTDOOR FIRES

Following the entry into force of By-law 2013-161-18-01 which amends By-law 2013-161, obtaining a fire permit is not necessary anymore for the following type of outdoor fires: lot in an agricultural zone, festival (bonfire), camp fire and clearing/cleaning. However, if you wish to use fire works, you are still obligated to obtain a fire permit. If you have any questions regarding the entry into force of this by-law, please contact us by e-mail at: info@stanstead.ca or call us at: 819-876-7181, ext. 0.

BORDER CURLING CLUB

The Border Curling Club, located at 26 Principale Street, invites those interested to come out and learn to curl on the following dates:

- Wednesday, April 4 at 6:30 p.m.
- Saturday, April 7 at 2 p.m.
- Sunday, April 8 at 1 p.m.

All you need are warm clothes and clean sneakers. For more information or to reserve a place: 819-876-2484, memphe@gmx.com or by message on their Facebook page.

SECRET GEMS OF STANSTEAD COUNTY: THE EXTRAORDINARY STORY OF MISS JENNIE AUDINWOOD

You are invited to a lecture-luncheon hosted by Mrs. Anne Leydet on Saturday, May 5 at 10:30 a.m. at a cost of \$15.

Jennie Audinwood's life was closely intertwined with the booming expansion of railroads, with the consequent beginnings of tourism in North America and the glorious decades of the seasonal grand hotels. It was a

life well-travelled, starting in Way's Mills, Stanstead County, making its way to Crawford Notch in the White Mountains, New Hampshire, and crossing the continent to reach the orange and citrus groves of Pasadena, nestled between the San Rafael Hills and the San Gabriel Mountains of California. It was a life enriched by encounters with literary figures, artists of the paintbrush, and world-renowned politicians. It was also a life where true love bloomed in later years.

SILVER MEDAL FOR A SKIER FROM STANSTEAD



At 17 years old, Tristan Bernier has won a silver medal on March 3, for a third consecutive year during the StepUp Tour competition at Mont Orford (Freestyle). His efforts and talents have rewarded him with a solid performance, resulting in walking to the second step of the podium. Good job Tristan, we are proud of you!

Recreation

— CULTURE & COMMUNITY LIFE —

PHELPS HELPS

Phelps Aide Phelps Helps is a rural non-profit striving to reduce the elevated drop-out rate in the Stanstead area. Phelps was started in 2012 by two community members and has grown from a single program to seven unique programs, providing Stanstead area youth with free tutoring, educational and career support and hands-on learning from Grade 3 to the end of high school and further.

On March 23, Phelps' Graduate Support Program will be hosting an information session about summer jobs and other employment opportunities. There are also several collaborative activities with « Imagine Stanstead » being offered this month. Check out the details in this month's community calendar, which can be picked up at Town Hall or Phelps.

For more information or to volunteer, please email us at info@phelpshelps.ca, visit our website www.phelpshelps.ca or call our offices at 819-704-0799.

MURAL PROJECT ON STANSTEAD'S HOCKEY HISTORY

As part of a mural project at Pat Burns Arena, the Town is seeking the involvement of the population. We need any kind of photos and historical documents in connection with hockey in the Stanstead region: teams, players, coaches, games, tournaments and winter carnival, etc. Thanks to your help and collaboration, the Town of Stanstead will have a mural worthy of the importance of hockey in the community. Please send us your photos and documents by e-mail at: info@stanstead.ca or drop them off at the Town Hall during business hours. The deadline is set to April 15, 2018.

Job

— OFFERS —

JOB OFFER – PART-TIME SEASONAL POSITION

DEPOT CENTER ATTENDANT

The Town of Stanstead is seeking a candidate for a seasonal part time position as Depot Centre Attendant. The chosen candidate will be responsible of receiving and storing in the garage the large-items received during the depot opening hours.

Requirements:

- Be available every other Saturday from 9:00 a.m. to noon;
- Bilingualism (an asset).

Working Conditions:

- Part time position (3 hours every other week);

- Temporary position (summer season);
- Starting date: May 2018.

We invite interested persons to submit their resume along with a cover letter, no later than **April 27, 2018, at 4:00 p.m.**, at the following address:

Mtre Karine Duhamel

Seasonal position – Depot Centre Attendant

425, Dufferin Street

Stanstead (Quebec) J0B 3E2

E-mail: k.duhamel@stanstead.ca

Fax: 819-876-5560

Phone: 819-876-7181, ext. 2

We thank you for your interest. Only selected candidates will be contacted.

BANK OF APPLICANTS

Are you looking for a receptionist job position? The Town of Stanstead is currently seeking candidates who wish to work during short and medium term temporary replacements. If you are interested, please send your resume and a letter of presentation by e-mail at: info@stanstead.ca, by fax at: 819-876-5560 or drop off your application at the Town Hall during the business hours.

Information

— PUBLIC NOTICES —

PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG COUNTY TOWN OF STANSTEAD

NOTICE OF EFFECTIVE DATE

Public notice is hereby given that the Town Council adopted By-law no. 2013-161-18-01, entitled "Règlement n° 2013-161-18-01 amendant le règlement no 2013-161 sur la prévention des incendies" during its meeting held on March 5, 2018 at 7 p.m. at the Town Hall.

The purpose of By-law no. 2013-161-18-01 is to amend By-law no. 2013-161 in order to abolish the obligation for citizens to obtain a permit for outdoor fires while preserving the parameters whereby they can make this type of fire.

Anyone may examine the said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevails.

GIVEN AT STANSTEAD, March 15, 2018

Mtre. Valérie Manseau,
Town Clerk

NOTICE OF EFFECTIVE DATE

Public notice is hereby given that the Town Council adopted By-law no. 2018-205, entitled "Règlement n° 2018-205 relatif à l'adoption d'un programme de revitalisation à l'égard des artères principales de Stanstead" during its meeting held on March 5, 2018 at 7 p.m. at the Town Hall.

The purpose of By-law no. 2018-205 is to renew the revitalization program for the main arteries of the Town of Stanstead for a period of 5 years, which ended on January 18, 2018. The aim is to stimulate the

construction and renovation in a defined area of the Town by providing to the owners of a property in that area, a tax credit during 5 years for the portion of the added value to be brought to an evaluation unit by the construction of new buildings or the renovation of existing buildings on the property.

Anyone may examine the said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevails.

GIVEN AT STANSTEAD, March 15, 2018

Mtre. Valérie Manseau,
Town Clerk

NOTICE OF EFFECTIVE DATE

Public notice is hereby given that the Town Council adopted By-law no. 2018-206, entitled "Règlement régissant les compteurs d'eau et leur installation sur le territoire de la Ville de Stanstead" during its extraordinary meeting held on March 14, 2018 at 6:30 p.m. at the Town Hall.

The purpose of By-law no. 2018-206 is to regulate the installation, use and maintenance of water meters in order to measure drinking water consumption of non-residential buildings, in addition to a sample of residential buildings.

Anyone may examine the said by-law during the Municipality's regular business hours at the Town Hall located at 425 Dufferin Street, in Stanstead.

This by-law comes into force the day of its publication.

The present text is not official, the French version prevails.

GIVEN AT STANSTEAD, March 15, 2018

Mtre. Valérie Manseau,
Town Clerk

DOMAINE DES PIONNIERS RESIDENTIAL DEVELOPMENT



- 14 lots ready for construction
- Water and sewer services included
- Starting price of \$25,400
- Municipal Tax Credits up to 5 years

www.domainedespionniers.com • 819 876-7181, ext. 2